



Dimensions of Conceptual Metaphor in Kurdish Visual Media Political Discourse

*Sima Kamal Ahmad Raza*¹ *Asst. Prof. Laila Jamil Abbas*²

M.A. Student¹ Department of Kurdish Language, College of Education for Human Sciences, University of Kirkuk²

Abstract: This research explores the intricate relationship between language, cognition, and politics by analyzing the role of conceptual metaphors in Kurdish visual media. Based on the Conceptual Metaphor Theory (CMT) developed by George Lakoff and Mark Johnson, the study investigates how Kurdish political actors and media outlets employ metaphorical mappings to structure political reality. The research addresses a central problem: the complexity and ideological weight of metaphors used in Kurdish political rhetoric, which often go beyond mere stylistic ornamentation to function as fundamental cognitive tools.

The methodology involves a qualitative linguistic and cognitive analysis of selected political broadcasts and debates. By examining how abstract political concepts—such as power, conflict, and governance—are mapped onto concrete experiential domains (e.g., war, family, or physical movement), the study reveals the underlying ideological frameworks that shape public perception. Furthermore, it highlights how these metaphors simplify complex socio-political issues, making them more accessible to the audience while simultaneously framing the narrative to favor specific political agendas. The findings suggest that conceptual metaphors in Kurdish media are not random but are deeply rooted in the cultural and daily experiences of the Kurdish society, serving as a powerful mechanism for persuasion and social influence.

Keywords: : Cognitive Linguistics , Mapping Theory , Persuasion Mechanisms , Social Influence , Mental Representations , Empirical Domains

أبعاد الاستعارة المفاهيمية في الخطاب السياسي للإعلام المرئي الكوردي

سيما كمال أحمد رضا^١، ليلي جليل عباس^٢

^١ طالبة ماجستير ، ^٢ أستاذ مساعد قسم اللغة الكوردية كلية التربية للعلوم الإنسانية جامعة كركوك

الملخص:

تستعرض هذه الدراسة العلاقة الجدلية بين اللغة، الإدراك، والسياسة، من خلال تحليل دور الاستعارة المفاهيمية في بناء الخطاب السياسي ضمن وسائل الإعلام المرئية الكردية. تستند الدراسة بشكل أساسي إلى (نظرية الاستعارة المفاهيمية) (CMT) التي طورها جورج لاكوف ومارك جونسون، لتقضي كيفية استخدام الفاعلين السياسيين والوسائل الإعلامية الكردية للمخططات الاستعارية في هيكله الواقع السياسي. تكمن مشكلة البحث في تعقيد الأبعاد الأيديولوجية الكامنة وراء الاستعارات المستخدمة في الخطاب السياسي الكوردي، والتي لا تعمل كأدوات تجميلية فحسب، بل كآليات معرفية أساسية لتوجيه التفكير الجمعي.

تعتمد المنهجية المتبعة على التحليل النوعي اللغوي والمعرفي لعينات مختارة من البرامج والمناظرات السياسية. ومن خلال فحص كيفية إسقاط المفاهيم السياسية المجردة مثل (السلطة، الصراع، والحكم) على مجالات تجريبية ملموسة مستمدة من التجربة اليومية (مثل الحرب، الأسرة، أو الحركة الفيزيائية)، يكشف البحث عن الأطر الأيديولوجية التي تشكل وعي المتلقي. كما تسلط الدراسة الضوء على دور هذه الاستعارات في تبسيط القضايا السوسيو-سياسية المعقدة، وجعلها أكثر استساغة للجمهور، وفي الوقت ذاته، تأطير الأحداث بما يخدم أجندات سياسية محددة. تخلص الدراسة إلى أن الاستعارات المفاهيمية في الإعلام الكوردي ليست مجرد صور بلاغية عابرة، بل هي متجذرة في الثقافة والتجربة المعاشة للمجتمع الكوردي، وتعمل كأداة قوية للإقناع والتأثير الاجتماعي.

الكلمات المفتاحية: اللسانيات المعرفية ، المخططات الذهنية ، آليات الإقناع ، التجربة المعيشة ، التمثيلات العقلية ، المجالات التجريبية

رّة هةئدةكاني ميتافوري ضةمكي لة طوتاري رامياربي ميدياي بينراوي كورديدا

سيما كمال احمد رضا^١ ، پ.ی.د. لیلی جلیل عباس^٢

خویندکاری ماستەر، بهشی زمانی کوردی^١ مامۆستای یاریدهەر دکتۆر له بهشی زمانی کوردی، کۆلیژی پهروهردی
زانسته مروفاپهتییهکان^٢

. پوختهی باس :

ئهم توێژینهوهیه ههولیکه پۆ شیکردنهوهی میکانیزمهکانی کارکردنی عهقلی مروّف له رینگهی زمانهوه، بهتایبهت له پروسههه بهرهمهپنانی گوتاری سیاسی له میدیای بینراوی کوردیدا. توێژینهوهکه تیشک دهخاته سهه لایهنی (مهعریفی) وهک بزوینهریکه سهههکی پۆ تیگههیشتن له چهمهکه سیاسییهکان. لێرهدا میتافۆر تهغیا جوانکاربیهکی زمانهوانی نییه، بهلکو

وقائع المؤتمر الدولي الرابع (التعليم العالي وقضايا المجتمع المعاصر) ٦-٧/٥/٢٠٢٦

پروسیه‌ی مەعرفییه که تێیدا مرۆف له ریگه‌ی ئەزمونە جەستەیی و رۆژانەکانییەوه، وێنە یۆ چەمکە ئالۆزەکانی ناو کایه‌ی رامیاری دروست دەکات.

توێژینه‌وه‌که به پشتمه‌ستن به قوتابخانه‌ی زمانه‌وانی مەعرفی (Cognitive Linguistics) و تێورییه‌کانی لایکۆف و جۆنسن، دەسه‌لمه‌ننیت که چۆن میتافۆری چه‌مکی وه‌ک ئامرازێکی (مەعرفی) بۆ دارشتنه‌وه‌ی هۆشباری وه‌رگر به‌کار دێت. میتۆدی توێژینه‌وه‌که له‌سه‌ر بنه‌مای شیکردنه‌وه‌ی ئەو نه‌خشه‌سازییه‌ عه‌قلانه‌یه‌ که چه‌مکه‌ سیاسییه‌کان له‌ ناستیکی موجه‌ر ده‌وه‌ بۆ ناستیکی به‌رجه‌سته‌ی پیر له‌ وانا ده‌گوازه‌وه‌، به‌مه‌ش ده‌رده‌که‌وتیت که گوتاری سیاسی کوردی چۆن له‌ ریگه‌ی سیسته‌مه‌ مەعرفییه‌کانه‌وه‌ کار له‌سه‌ر ناراسته‌کردنی رای گشتی ده‌کات.

کلێله وشه‌کان: زمانه‌وانی مەعرفی، نه‌خشه‌سازی میتافۆری، کاریگه‌ری ده‌روونی، میتۆدی لایکۆف، دونیابینی سیاسی، بواره‌ ئەزمونییەکان.

کێشه‌ی توێژینه‌وه‌:

کێشه‌ له‌ به‌کار هێنانی میتافۆری ئالۆز دایه‌ له‌ طوتاری سیاسی میدیای کوردیدا، که له‌ رواله‌تدا وه‌ک جوانکاری دهرده‌که‌وتیت، به‌لام له‌ ناوه‌رۆکدا سیسته‌میکی درککێکردنه‌ بۆ ناراسته‌کردنی نااطایانه‌ی وه‌رطر و طۆرینی راستیه‌ سیاسییه‌کان بۆ وێنە جەستەیی و کلتووری.

ئرسیاری توێژینه‌وه‌:

نایا میتافۆر له‌ طوتاری سیاسی کوردیدا تهنه‌ا جوانکارییه‌کی زمانه‌وانییه‌ یان ستراتژییه‌تیکی مەعرفیه‌ بۆ طه‌یانندی ئایدۆلۆژیایه‌کی دیاریکراو؟

بواړی سه‌رخواوه‌کان (source domains) کامانه‌ن که مؤدیلی بیرکردنه‌وه‌ی سیاسی کوردییان له‌سه‌ر بونیادنراوه‌.

سنووری توێژینه‌وه‌:

- بابته‌تی: میتافۆری ضه‌مکی له‌طوتاری سیاسی.

- کۆرئوس: نموونه‌ی هه‌لبه‌زار دراو له‌ طوتاری (مه‌لا به‌ختیار) له‌ میدیای بێنراو (٢٠٢٥-٢٠٢٦)

نامانجی توێژینه‌وه‌:

دۆزینه‌وه‌ی ثه‌یوه‌ندی نیوان ئەزمونی جەستەیی و کولتووری له‌طه‌لل دارشتنی طوتاری رامیاری لای کاره‌کته‌ره‌ کوردییه‌کان، دهرده‌خات که زمانی سیاسی له‌ میدیای کوردیدا تهنه‌ا وشه‌ نیه‌، به‌لکو سیسته‌میکی درککێکردنه‌ (cognitive system) که وینای ئیمه‌ بۆ واقیعه‌ سیاسییه‌که‌ دروست ده‌کات، و ده‌کریت له‌رپه‌ته‌ی تێوره‌کانی لایکۆف و جۆنسنه‌وه‌ تهرده‌ له‌سه‌ر ئەو یارییه‌ میسکیانه‌ هه‌لبه‌مآیت.

میتۆدی توێژینه‌وه‌:

تويذينةوةكة ميتودي (وسفي شيكاري) ثيرةو دكات . لة ريطاي مؤديلي (lakoff&Johnson) بو شيكردنةوةي ثرؤسةي (نةخشاندنس ميشكي - mapping) لة نيوان بواري سةرضاوة و بواري ئامانج

__ ئيشةكي:

زمان تةنها ئامرازيك نية بو طواستنةوةي زانباري بةلكو سيستةميكي ئالؤزي دركئيكردنة كة جيهانيني مروظ دادرةيذنتةوة. لة نيوان هةموو رةهةندةكاني زماندا ميتافور وةك بزوينتري سةرؤكيي بيركردنةوة دةردةكوت. كة ضون دةربرينة ميتافوريةكان دةبنة بناغةي دروستكردي رايي طشتي ئاراستةكردي هزر لة كؤمةلطاذا . لةم تويذينةوةيةدا باس لةوة دةكئين كة ضون لة طوتاري رامباري كورديدا ضةمكة ئابستراكتةكان لة ريطاي بوارة فيزيكيةكانةوة وينا دةكرين. جةخت لةوةكراوةتةوة كة زمان تةنها سيستةميكي نيشانتيي نية بةلكو ثرؤسةيكي مةعريفية كة تبيدا مروظ جيهاني دةرةوة لة ريطاي مؤديلة هزريةكانةوة ريك دةخاتةوة . نةم ليكؤلينةوةية هةوليغة بو تيطةيشتن لةوةي كة ضون زمان وةك ضةكيكي دركئيكردن بو قةاعةئيكردني جةماوةر بةكاردةهينريت ,

ناوةرؤكي تويذينةوة

نعم تويذينةوةية لةسەر بنهامي تيوري نةخشاندني ميشكي نيوان دوو بواري جياواز كار دكات. بواري يةكعم كة ئيي دةوتريت بواري سةرضاوة، نعو نةزمونة فيزيكي و كؤمةلايةتبية باوانةية كة مروظ لة دياني رؤذاندة هةيتي. بواري دوووم كة ئيي دةوتريت بواري ئامانج، نعو ضةمكة سياسيي ئالؤز و ئابستراكتانن كة دةمانتويت مانايان بدةيني. لة شيكردنةوةي طوتاري سياسي مةلا بةختياردا دةردةكوت كة ناوبراوبه مةبسةست سوود لة سي جور ميتافور وةردةطريت. يةكعم ميتافوري بينايي و نةفسانتيي وةك دال كة ليردةا دةسالات لة شتيكي سياسيوة دةطورت بو شتيكي ئيرؤز يان بةختيكي غةيبي. دوووم ميتافوري وةرزي و دايناميكي وةك ماراسون كة تبيدا ململانيي سياسي لة ثرؤسةيكي فيكريةوة دةطورت بو ئيشبركئيةكي جةستهي تا بةرطاي ماندووبووني وةرطر بطريت. سبيعم ميتافوري ئيشيبي و كولتوري وةك تةتلةكردي كة تبيدا ثرؤسةي ديموكراسي لة ململانيي هيزرة دةطورت بو كاريكي دةستي ئاكردنةوة. نعم بةكارهينانة تةنها بو رازاندنةوةي قسة نية بةلكو ستراتيجييةكي داريدراوة بو نةوةي وةرطر هةست بكات كة قسةكاني سياسيوة رةطي لة ناو واقعية و لة هةمان كاتدا خاوةن قولاييةكي فيكري تايبعة.

تيوري زانستي زماني دركئيكردن (cognitive science) .

يةكك لة طرينطرين ثرةسةندنة هزريةكاني دةيةكاني سةددي رابردوو سةر هةلداني بواريكي فراواني زانستية كة برتي بوو لة يةكطرتني كؤمةليك زانست ، ناويان نا زانستي زماني دركئيكردن (cognitive science) زانستاناياني دةرووناسي و زمانهواني و زانستةكاني كؤمئوتةر و فةلسفة و زانستي دةماري بوياي دةركوت كة هاوبةشيةك لة نيواناندا هةية لةبارةي ئرسياري سروشتي هوشي مروظ و ريطاكاني ليكؤلينةوةي تةواو. زانستي زماني دركئيكردن باس لة ثرؤسةي هيمكان و ئقيوةندي نوينةرايةتبيةكاني نيوان هيمكان و نةوةي نوينةرايةتبي دكات. طريمانتي نةوةي كة ئاميريك دةتوانيت رةفتاريكي واتادار بةر ههم

بهينيت، لة ريطة جبة جيكردي ثرؤسة فمرمبيةكان لةسقر ثيكةهاتي هيماكان كة ثةيوندي نوينةرايةتيبان لةطفل جبهاندا هية (lakoff,johnson,1999,28). زانستي دركثيكردن بريتيية لة (ناووز) كة هتول دةدات (تيطيشتن و بيركرندنوة و كاركردي يادةووري تيطيشتن لة زمان و فيربوون) لة دياردة هؤشةكيبيةكاني تر تيططن . (هتمان سقرضاوةي تيشوو، ١٧-١٩). نةمش وايردوة بواري ليكولينةوة زور هةمةضهشن بيت، كة تيشك دهخاة سقر طهشةي مندال لة رووي ثرؤسيسكردي زانباري سقرضاوة ضةمكيبيةكان و ضارةسقركردي كيشة نالوزةكان، سروشتي (واتا) لةخو دةطريت، وةك (مانوةي شتةكان، تيطيشتن لة ثةيوندي لؤديكيبيةكان، هؤكار و نةنجام) لة مندالاني نةمهي قوتابخانةدا. طهشةي ميشك بريتيية لةووي كة ضون كةسيك هةست بة جبهاني خووي دةكات، بير دةكاتوة و تيطيشتن لي ثقيدا دةكات لة ريطةي ثةيوندي و فاكتره بؤماوويةكان و فيربوونكةانوة. طهشةي زانباريةكاني ميشك بة ضوار ثيكةهاتة وفسف دةكرت كة بريتن لة (ذيربيذي، زيرةكي، زمان، يادطة) كة لة نةمهي ١٨ مانطيةوة دةست بة طهشةكردن دةكات. كاتي كورثة لةطفل دينةدا كارليك دةكهن بة ياريكردن بة ياربيةكان و طويطرتن لة دايك و باوكيان و سقركردي تةلفيزيون، وةلامي وروذينةرة جور بة جورةكان دةدنةوة كة سقرنجبان رادةكيشن. هةموو نةمانهش بةشداري لة طهشةي ميشك دةكهن (Charles forceville ,1996,13) سقرهتاي دةركتوتني بنهமாகاني دركثيكردن دةطهريتهوة بؤ ضومسكي كة برواي وابوو كوزانباري زمان لة ناووزي قسةكتردا بة شيوويةكي نالوز سقرضاوة دةطريت (عوسمان كتريم عةبدولرحيم و نةواني تر، ١٣١) و اتا لة دركثيكرندا زانباريةكان لة نةنجامي كارليكردي ناووزي و جةستهي مروظ دةستنيشان دةكات، لة ريطةي هةستهكانوة دركردن بة جبهاني دةروة، ناشان نةو نةرموونانة لة ريطةي ناووز تومار دةكرين و دواتر بة هؤي شارةزايي بةكارهيناني زمانوة بة كؤد دةكرين (دقروون عةبدوالرحمان سالح , ٢٠٢٢، ٦٨) زانستي زماني دركثيكردن بنهمايةكي بة هيزة بؤ دةستهوادة ميتافورةكان و ئيديهم و نةندي تيشينان، نةو بابةتانهي و اتاكانيان بة رووني دةستنيشان نةكراوة. طهران بة دواي و اتاي هتر وشيةتيك لةنطي لة و اتاكي نزيكمان دةكاتوة لة و اتاي ميتافوري تيوري زماني. دركثيكرديش طهراية بةدواي و اتاي وشةكان، (عوسمان كتريم عةبدالرحيم. نةواني تر، ٢٠٢٣ , ١٣٢) سقرهتداني بيروكةي نهم زانسته دةطهريتهوة بؤ سالاني (١٩٧٠-١٩٩١) تيشةنط و لايتنطواني نهم تيورة بريتن لة (جورج لاقوف، مارك جونسون، فيلمور، لانطةكتر، تالماي، فاكونيار....) بناغةي كاركردن لهم ريبازة نووية بريتيية لة ميشك (ناووز) و بيركرندنوة لة ريطةي نةرمووننة كؤمةلايةتييةكان و شارةزايي طهيشتن بة و اتا.

_ جورج لاقوف (gorge lakoff) : رابري نةو زانستهية لةدايكبوي سالي ١٩٤١ لة مامؤستاية لة زانكوي كاليفورنيا و، مارك جونسون (mark Johnson) لةدايكبوي ١٩٤٩ ثرؤفيسور لة زمان و ميتافور لة زانكوي نوريطن وةكو كةسايةتيية سقرهكيبيةكاني نهم تيورة دادةنرين. لة سالاني ١٩٧٠ - ١٩٧٦ بيروكةكانيان دةربارةي تيوري ميتافوري و دركثيكردن و نةرمووننة جةستهيةكان , بؤ طهيشتن بة و اتا دةبيت لة نةرمووننة دةست ثيبيكين و نةرموون بكن بة بناغةي و اتا. (lakoff&Johnson, 1980,ix) زمانوتواناني دركثيكردن ميشكي مروظ بة سيستهيمكي نالوز دادةنين كة زانباريةكان و دةرطريت و هةلياندةطريت و وةرياندةطريت و دةيانطورت و دةيانطورتيةوة، نةمانه تيبان دةوتريت ثرؤسةكاني ماملةكردن (lakoff, johnson,1999,٢٨) بةم هويةوة زانستي زماني دركثيكردن وةك توربنديكبي بةيةكداضوو سقر دةكرت و، دةركتوتوة كة ضارةسقركردي كيشة لة لايقن

شارقة ايانة ثروسة ناسينة شيوكة و دوزينة ضارة سرة كان لة كوطاية هتطير اودا لة خو دطريت. كة بة هوي روبرو و بونوة هوشيوكة رابردو بة دةست هاتوة (berger,2004,175) زانايي دركثيردن جةختيان لةوة كردونة كة ضون دروستة بيربيكة (ناوة زية كان) دطورين و دكرين بة دروستة زمان، دو بارة دروستة زمانية كان دطورين بو دروستة بيربيكة. زمان رولكي سرة كي و طرينط لةم نيوة ندة دة دطيريت كة نةستمة بة بي بووني زمان نةم ثيو ندية روبرودات كة كؤمئل دةستي لة دروست كرديدا هية (محمد كريم نةحمدة، ٢٠٢٢، ٣١). نةم زانية كاتيك دروست دةبيت كة روبرووي توانايكي بيركردنة هية ميتافوري دةبينة و ترسيار لة ستر هيز و سنورة كان دةكئين، زوريك لة ضةمكة طرينط و جياوارة كان زانستي ميتافور بة شيكن لة طريمانه بنر نية كان زانستي دركثيردن. بة شيوكة كي طشتي نةر سةندي زانستي ميتافور خيرايي بة نةر سةندي زانستي دركثيردندا. ميتافور كان بو هةمو و بارة كان ضارة ستر كردي زانيري كان، تيوري ميتافوري هةم سو دة خشة هةم فريودريشة (johnson,1999,21) لة هوكارة طرينطة كان سرة هةلداني زانستي زانيري دركثيردن دطيريتة بو بووني بوشايي و كةم و كورتي نيوان زمانة رةفتار ية كان كة ثيان واية زمان دابشة دةبيت بو دوو دوانة كة برينين لة (زمان و ناخواتن) عةقلاطراكان بة رابرة ايكي ضومسكي (Chomsky) ثيان واية زمان سروشنيكي زطماكي هية، بة هةمان شيوة قوتابخانه عةقلاطراييش دابشة دةبيت بو دوو ضةمكي دوانة ايكي كة برينين لة (توانست و ضالايكي) هةر ضةندة بناغي قوتابخانه كة عةقلاطرايية كان، وانا قوتابخانه طويزانوة و بةر هةمهيان بة هةمان شيوزي زانستي زانيري دركثيردن، برينية لة ناوة زي مروظ، بة لام هةريكة لة دوو قوتابخانه بة شيوزي و بةر طيكي جياواز لة روانطة خويانوة ليكدانوة يان بو ناوة كر دوو. سرة هةلداني زانستي زانيري دركثيردن لة نيوان رةفتار ية كان و عةقلاطرايية كان بو نر كردنة هية بو، (محمد كريم نةحمدة، ٢٠٢٢، ١١-١٤)، هةردو قوتابخانه كة ليكدانوة و انا بة بي بووني دةور و بة كاريكي نةستةم دةبين. زانايي دركثيردن ثيان واية مروظ ثيو سة نر موني و انا زمانية كان لة دةور و بة بكات كة لة ميشكدا فورم و دة دطريت، بةم جوررة و انا زمانية كان بنمة بو و انا زمانية كان (تانيا اسماعيل حمة نةمين، ٢٠٢٤، ٤٢-٤٣). زانستي زانيري دركثيردن لة كؤمئل قوارية بة كة بة ستر او نيك هاتوة كة ثيو ندية كي بة هيزيان بة ية كة هية. بة مةش زانستي زانيري دركثيردن وةكو تورة نديك وينا دةكرت (كاروان عمر قادر، نةواني تر، ٢٠٢٣، ٤٨) يةكيك لة خالة طرينطة كان زانستي زانيري دركثيردن برينية لة رةضاو كردي تةمئن بو طةيشتن بة و انا لة طةل طةورة بووني تةمئن مروظ زانيري كان و نةرموون كان زياتر دةبن لة ريطه طيران بة دواي و اتادا و ليكدانوة بو يةكة زمانية كان وةكو (ميتافور و نيديتةم و نةندي نيشينان) مندال ناتوانيت بة دواي و انا شاراو كان و نادياره كان نشت يةكة فيزيكية كاندا بطريت و درك بة و اناي ميتافوري و نةوديو و اناي وشة كان بكات. بةلكو مندال و تةمئن بضووكي تةنيا دةتوانن درك بة و اناي روكش بكن، نةك طرانوة بو و اناي قول. بؤبة تةمئن خالي طرينطة بو طران بة دواي و انا نافتة هةنطية كان لة زانستي زانيري دركثيردندا. هةروها كلتوريش يةكيكة لة بنمة طرينطة كان نيطيشتن و انا لة زانستي زانيري دركثيردندا. زوريكي روودا وة كان دةور و بةرمان ثيو ستيان بة ليكدانوة و روونكر دنوة و نيطيشتن لة و اتاكانيان هية، كة دةكرت هةر كلتوريك مانا و ليكدانوة و نيطيشتن بو روودا وة كان هةبيت بة و اناي ليكدانوة و انا و نيطيشتن لة كلتوريك لة طةل كلتوريك تر جياوارة (بەهەرە سەلام حەمە غەيب، نەواني تر ٣٦)

تةوقري يةكتم:ميتافور :

بة بؤضووني زمانتواناني تةمرو، ميتافور بة بنمةمايكي تيوبست بؤ زمان و بيركر دنوة دادةنريت. جيهاني دنرة و ضةمكةكان دنرةبارةي تةيوئدية رؤذانةكانمان بة شيوئيةكي ميتافوري وينا دنكرين. تهم روانطيةش لة بؤضوونئكاني جورج لاکوف (gorge lakoff) و مارک جونسون (mark Johnson) بؤ يةكتمين جار سفري هتلاوة كة لة كتيبةكتمان بة ناوي (تفو ميتافورانية كة ثيان دةدين) لة سالي ١٩٨٠ ئيشكشيان كرد، تبيدا تئت بة هتلوئستهكاني مروظ دنبةستيت، لة دياريكردني وينة واتادارةكاندا و، تواناي خيال لة دروستكردي تهم وينا، كة ثيان دنوتريت روانطية ميتافوري نوي كة جياوازة لة روانطية ميتافوري كؤن و نقرتية. لة روانطية نويدا ميتافور بريئية لة زمان و بيركر دنوة و كردار، بةلام لة روانطية كؤندا ميتافور تانيا بريتي بوو لة وشةكان و نامرازيكي كترسته زمانيبهكان بؤ مقبستهي جوانكاري و رازاندنوةي وتار بةكار هاتوة. ميتافور بؤ زوربةي ختلك نامرازيكة بؤ خيالي شيعري و طهشةسندني رةوانبيذي بابئتيكة تةيوئندي بة زمانكي ناسايبة هتية. بة مئش زور ختلك وا بير دنكندوة كة دتوانن بة بي ميتافور بدين، (lakoff & Johnson, 2003, 4) ميتافور رؤلي بترضاوي هتية لة بيركر دنوة و تيطيشتن لة ريطية ناوةنوة، تانيا وئك كترستهيكي زماي سفير بكرت. ميتافوري نوي بتواتي طيشتن بتواتي نافرهطية ليريطية واتاي فرهطية. دتوانين بليين سفرتاي سرفهتدي ميتافور دنطيرتوة بؤ تفسانهي ئوديس، (Oedipus) وئك بشيك لة تفسانهكة كاتيک ئوديس دنطاة شاري سيبس (sebas) و دنبيئ بوئوقريكي ترسناك بة ناوي سيفنكس (sphinx) ريطاي شاري راطرتوة، تفو لة سرف ريطاي سيبس متتلك لة هتموان دنرست و هتر كتسيك وةلامتكي نزانيت دنخوات، تا ئيستا هتمو كس خوار درابو. كاتيک ئوديس دنطاة سيفنكس متتلكي لي دنرست، كام طيانارة ضوار قاضي هتية لة بتياناندا ، دوو قاض لة نيوةرواندا ، سي قاض لة نيواراندا ، ئوديس بغي دوو دلي وةلامي داوةنوة: (مروظ)، مروظ لة ساوايدا بة ضوارتلي دنرات لة دنورةي ريك و رةوان دنبت بة دوو ئي دنرات لة ثيريدا تئت بة دارة دنسنيك دنبةستيت، دنكاته سي ئي، سيفنكس ئيكدةشكيت و حوي دنكذيت، ئوديس (Oedipus) ش دنبيئ تاشاي سيبس. ئوديس ضون تواني وةلامي متتلكة بزانيت؟ لايتي كتم دنبت تمة زانستي ميتافوري ضمكي بوويت. دنردةكوت كة دوو ميتافوري كاريطر لثم تفسانهيدا بوونيان هتبوو لة ضارةسرفكردي متتلكة، ميتافوري دياي مروظةكان و هاوربيتي سرفضاوة و نامانج يارمئي ئوديسان دابيت. ميتافوركةي تر دنرست كتمتر كاريطر بيت، ميتافوري (ديان طهشنيكة) بوويت، تهمش دنطيرتوة بؤ تفو راستيية كة دياي ئوديس بة شيوزي طهشنيكة. (kovecses,2002,44) تهمش توة دنطيةئيت ميتافور لة سرفدمة زور كؤنكانهة بةكار هاتوة بؤ شيكردنوةي ناوةرؤكة تفسانهي و فلهسةفياكان بةلام بة شيوئيةكي ناطايانة و جياواز لفو شيوزةي ئيستاي كة هتية. ميتافور ريطايكة بؤ دنوةلمندبونني زمان وانا تظفر ميتافور نعبت تواناي تيطيانندي تمة لة جيهان و لة هتر يةك لفو هيمو و ويناةي لة دنوروبرماندان و دنينين، تيطيشتن بدي نايت. كاتيکش زمان تواناي طيانندي بيروكةكاني نعبو لةطلل توةشدا ناووز نقتواني مروظ بة هتر ضمةمكك تاشنا بكات. ماناي واية تفو زمانة لة ريزي زمانة طهشةنكردو و مردووةكانة (محمد كقرم تهمدة، ٢٠٢٢، ٢٠). طهشةكردن و ترفسةندي برفدوام لة تايبتمندي و طرينطيةكاني زمانن بؤ توةي لة ريزي زمانة ئيشكوتوةكاندا حوي بنويئيت، تظفر ميتافور نعبواية دنبوو لة بفرامبر

جستوة لة ثلثي يةكمة بةممش زمان خزمته تيطةيشنتي همت دكات. نيش خزمته بة تيطةيشنتي عقل بكات لة ريطي ليكسوني دبروني و همت دواتر بؤ تيطةيشنتي دبروني. هيض دبرينيكي همتي نية نطواسرتيئة بؤ تيطةيشنتي عقل و هيض تيطةيشنتيكي عقليش نية لة همتةكانوة سترضاوةي نطرتيت (هيو حمةيد سألح، ٢٠٢١، ١٢) هيغ دبرينيك بتي بيركرنةوة سترهاندات بيركرنةوةكانيش لة همتي دبروني سترضاوة دطرن كة بناغةكي بريتيية لة شارزايي و نزمون. كوزانين و نزمون دوو رةطزي بنرةتي و سرةكيي دركنيدرن. بة هوي كوزانين و نزمون درك بة واتاي قول و شاروة دكرت. كارامتي و ليهاتويي و زانينةكان لة ريطي نزمون و فيربونوة بة دت دين، بة نيتربوني كات نزمون لةطلل كلتور و دبروبتر كوزانياريةكان فراوان دتن، وية هزري و ليهاتويةكانيش بة همان شيوه (بهرة سةلام حمة غريب، ٢٠٢٢، ١٩٢) ثيوهنديكي قول و بةيةكداضو لة نيوان زانستي دركنيدرن و كوزانين هية. دركنيدرن ترؤسيةكة كة همتةكانمان زانيار لة دينة و دبروبتر و دةطرن و ميشك نهم زانيارية ريكدهات و ليكيان دةداتوة زانياريةكان بة كود دكات لة ريطي زمانوة، بةلام كوزانين ضةمكيي فراوان و قولترة لة دركنيدرن، سترجم ترؤسة عقليةكان دةطريئة كة لة ميشك رو دةدن و ثيوهنديان بة (زانين و بيركرنةوة و فيربون و ضارةسري كيشةكان و يادطة و برباردان)ةوة هية. كوزانين ترؤسيةكي نالوزترة و زور جار بؤ زانياريةكاني ثنت بة دركنيدرن دةبستت.

تيوري كردهي قسةكرن:

تيوري كردهي قسةكرن سيةم بابتي سرةكية لة تراطامتيكدا، ثيوهسته بة هيز و مةبستي طشتي دبرينكان. ثيوهنديان بة تيطةيشنتوة هية. دكرت بكرت بة نريتيكي زمانواني كة ديار بكات فلان دبرين و فيسار دبرين وةك كرداريكي دبرين هذمار دكرت. نمة دةرئةجمي ثيوهية هية نةطتر كرداركة ستركةوتو بيت ثوة مةبستةكي ثيكاوة. وةكو بةليندان (Searle, and, 1985,24) دتوانين دبريني بنرةتي سادة و دبرين وةكو (قاوةكة لة ستر ميرةكية) دتوانين بةم دبرينة طليلك واتاي جياواز بةدست بهينين، كة بة بوضوني نوستن (Austin) دتوانين جةخت لةستر دبريني بنرةتي بكين، ناشان نشتراستي بكينةوة وةك لة طعياندي (قاوةكة لة ستر ميرةكية). دتوانين ترسةكة بكين بة راستي وةكو (قاوةكة بخرة ستر ميرةكة)، دتوانين ريطه لة كسيك بترين كة ترسةكة بكات بة راستي وةكو (قاوةكة مةخرة ستر ميرةكة). كرده قسةكرنةكان وةك شتيكي بنصيني بةستراوةتوة بة دبروبرةوة (Levinson, 1983,6-7)، لة نةجامداني كرده قسةكيةكاندا قسةكتر طريمانتي ثوة دكات كة هموو مةرجه نامادةكاريةكان جيةجي بون، بةلام بة ماناي ثوة نية كة مةرجه نامادةيةكان دؤخي دبروني قسةكتر بن (psychological states) بةلكو جوريك لة دؤخي واقعي (states of affairs) دةبيت بؤ ستركةوتني كردهي طفتوطوي بي كتم و كورتي هتن، قسةكتران و طويطران ياساكاني دياريدني مةرجه نامادةيةكان لة ناخدا دةستين بؤية ياساكان لة دبرونناسي (قسةكتر و طويطردا) رةط دةدنةوة (هتمان سترضاوةي نيشو، ٢٧). كواته كاتيكي نية قسة دةكترين كرداريكي نةجام دةدين. لة كواتيدا كة كرده قسةكيةكان بة دت دتن تيدا ناوةرؤكة طوزاركة لةطلل مةبسته قسةكية دةدبرديت. بؤية نية دةلين مةبستي قسيي لةستر ناوةرؤكي طوزارعيةوة بة دت ديت، قسةكتر دكرت ثابت ديت بة وتيةكةوة كة بة روني بة دستي نةهناوة (هتمان سترضاوةي نيشو، ل ٢٥). بؤ

نموونة، قسةكتر بةلّين بدات لة داهاتودا كردةتيك ئةنجام بدات، هةرضةندة بة رووني دلّيا نةبوييت لة ئنجامداني ئةو كارة. تيوري كردةي قسةكردن لةستر بناغةي كارة كومةلايةتييكاني ئوستن (austin) لة ئنجامداني سدةي رابردو دروس بوو و، ريطاكاني كردة بةرسته و (سيرل و طرايس) (siarle & grice) بيناكتيان لةستر دروست كرد .

ثةيوهندي ثراطماتيك بة ميتافور و زمانةوة:

ثةيوهندي نزيك و طرينط لة نيوان ثراطماتيك (زانستي بةكار هيئاني زمان) و ميتافور هةية. زمان , قالب و وشة ميتافوريكان واتايكي ناراسته خو و وينهيي دروست دكات , لة ثراطماتيك و ليكدانهوي ميتافوردا ثراطماتيك ئامادة ددات بةوي كة ماناي راستةقينية، ميتافور تةنيا لة ريطةي كوئنيكست و مةبستي قسةكتره تيدةطمين، ميتافور ئيوستي بة تيطةيشنتي دؤخ هةية، وةكو زانيني ئاشخاني كلتوري و تيطةيشنت لة نيازي قسةكتر، بو نموونة كاتيك كورديك دهليت: (دلم سوونا) بة ثراطماتيك دهزاني مةبسته لة نازاري دةروونية نةك سووناني فيزيكي. تواناي ثراطماتيك طويطر بو تيطةيشنت لة ميتافور:

_ برياردان لةقوةي كة قسةكة ماناي راستهوخوي نيبية.

_ طقران بة دواي ماناي شاراودةا.

_ بةكار هيئاني زانباري هاوبهش لة نيوان قسةكتر و طويطر.

ثةيوهندي ثراطماتيك و ميتافور نيشاني ددات كة زمان تةنيا سيستميك ريئاني نيبية، بةلكو نامرازيكي كومةلايةتي و كلتوريية كة بو طهيشنت بة مانا لة ريطةي بةكار هيئان و كوئنيكستة دروست دهبيت. نةك تةنيا لة ريطةي واتاي وشةكان كة لة ريئان ريزكارون (lakoff & johson, 1980,11) . ميتافور طرينطي بة تيطةيشنتمان ددات بةلام ثراطماتيك طرينطي بة كوئنيكست و ليكدانهوي مانا ددات. لايتي دةبرينة زمانيبهكان (دفرن) بو مانا و طوتنةوي ماناي وشة و رستهكان كة لة ميتافوردا ماناي سةر بةخويان هةية لة لايتي قسةكتر و كوئنيكستدا. ئةو ضةمكانةي كة بيركر دنهومان ريك دهخن تةنيا هزري نين ئةوان كارثيكردي رؤذانهشمان ريك دهخن، هةتا بضووكترين وردةكاريبهكاني ضةمكنهكان ئةوة ئيكدههين كة ضي دهبينين، ضون لة جيهان دةجوولين و ضون ثةيوهندي بة خلكي ديكهوة دةكهن. كهواتا سيستميه ضةمكنمان بة زوري ميتافورية و رولي سةر كةي دهبينيت لة ئيناسهكردي راستيبهكاني رؤذانهماندا. شيوهني بيركر دنهوة و ئهزمونهكانمان و ئهوي رؤذانه دهيكهين زور ثةيوهنديدارة بة ميتافورهوة، ميتافور تةنيا زمانه نيبية بةلكو سيستميك ضةمكنية كة بيركر دنهوة و كردار ئيك دههينيت. ئههش بنهامي ثراطماتيكه. ثةيوهندي طوتاريش لةستر هةمان سيستميه ضةمكي دامهزراوة، كة لة بيركر دنهوة و كرداردا بة كاري دههينين، زمانيش لةم نيوةندةدا سةر ضاوةيكي طرينطي بةلطهية بو نهم سيستمه.

سيرل ئيي واية ميتافورهكان لة دةر ئنجامي كاركر دنهوة ستر هةلدهن. وةكو: كارطهشتيكة. لة نموونهيةكي تري سيرل (سالي ئارضة سههوليكة). ئامادةية بةوي كة خوشتويستي طرمية. كرداري بزوتنهوة هةية كة بة ستر دةبرينيكي كاتدا طوتراوة، كاتيك هةموو ثةيوهندي وردةكاريبهكان درك ئيكدههين دةر دةكوت كة ئهمانه سيستميه ميتافوري ضةمكن. هةروهها سيرل ئامادة بةوة دكات كة هةموو زمانه رؤذانه و باو

راستةقينية و ميتافوري نبيه. بتم شيوية هتمو ميتافورة كان رت دكاتوة، ثيي واية بؤ مةبسةكانمان، يان دةبيت بةرة شويني مةبسة برؤين يان شتيك بةدسة بهينين. نةطر بتقويت كميك ناو بخويتوة دةبيت بضيتة لاي فوارة ناوكة. نةطر بتقويت لةبتر تيشكي خور بيت دةبيت بجوليت بؤ نغو شويني تيشكي خوري لية. نةطر سترنج بدين دةبينين ميتافورة كان ستراتاي ديانمان و دةوروبترمانيان داطير كردوة، هتر لة دير زمانة بونيان هتوبوة، بةلام مروطة كان بتم شيوية نيسا دركيان تي نةكدوة وةكو كارتونة كان كة بة ميتافورة باوة كان دادنرين، هتروها ليكدانوة ختون بة نمونة خونةكةي ثيغمةبتر يوسف بؤ (عزيري ميسر) فيرعون، كة تييدا روبرار ميتافوريكي باوة بؤ رويشتني كات، مانطكان بة واتاي سال ليك دةدريةتوة، لةطل ميتافوري طيشتن بة نامانج كة (خاردنة) كة قةلوي بة واتاي ستركتوتن و لاوايش بة واتاي شكست هاتوة. ميشكي نانطامان سوود لة سيستمي نانطاي ميتافور وةردطريت هتديك جار بؤ دةبريني باري دةرووني لة ريطي نيشانة جسةييةكانوة تاكة كان زاناربيية كان وةردطرن و لة ميشك ليكي دةدنة لة زماندا بة كود دةكرت. كةواتا بنما نةرمونيه كان و رةتندانوة ميتافور دوو لاي يةك شتن (lakoff, 1992,33-39) بة بؤصوني سيرل و طرايس ميتافور بةشبكة لة ثراطماتيك، بة واتايكي تر ميتافوريان بة ياساي ثراطماتيك زانوة. بةلام لاكوف رةخنة لغو بؤصونة دةطريت، ثيي واية ميتافور بةشيكسي سترهكي سيستمي ضةمكية و مروظ بة بينطايي بةكاريان دةهينيت. لقم نيوةندةشدا لة ثيوندي نيوان زمان و ميتافوردا دةطتين لغو راستيية كة ميتافور لة زماندا نيه بةلكو لة بيركردنة وداية و زمانيش تغيار ريطاي دةبريني ضةمكة كان و كودةكاني ميشكة بؤ روي دةرة. بةممش ميتافور كان لة كومة لايةيية كان و ريطاكان يفتوطو كردنة ثيدا دةين. كةواتا ثراطماتيك بريية لغوي ضون قسة دةكفين، ميتافوريش ريطاي بيركردنة لة همان كاتيشدا نكري زمان دةكردي ضةمكة كان و كودةكاني ميشكة بؤ دةرة لة نةجمي بةرية كة كوتني نةرمونة كان.

ثيوندي نيوان زمان و طوتار :

ثيوندي نيوان زمان و طوتار يةككة لة بابة طرينطة كان زمانواني و فةلسفة لقم ثيوندي دةكرت لقم جياوازياندا دةركوت. زمان بريية لة سيستميكي نةبستراكت كة لة ضةندين ياسا و ريسا ثيكةاتوة، زمان وةكو توانايكي مةعريفي لة ميشكي مروظداية بةلام بةكار هيناني زمان راستوخو لة زماندا لة دؤخكي دياريكراودا، طوتار كردهي قسة كردنة يان نووسينة بة زمانكي دياريكراو. سؤسير ثيي واية كة زمان و طوتار دور روي يةك دياردةن هتروها جياوازي لة نيوان سي ضةمك دكات وةك langage (زمان وةك دياردة) langue (سيستمي زمان). Parol (ناخاوتن - طوتار) لة CDA دا طرينطة جياوازي نيوان (langue - سيستمي كومة لايةيية جيطير و parole بةكار هيناني تاكةكسي لة ضركة ساتيكي دياريكراودا) , بؤية سؤسير زورتر طرينطي بة (langue) داوة . بةلام لة CDA دا جةخت لةستر parole و طوتار دكاتوة . زمان كومة لايةيية و هاوبشة، بةلام طوتار تاكةكسيية و كاتية. بةممش فةيركلاف رةخنة لة ضومسكي دةطريت بةقوي كة (زمانةكسي لة ميشكدا قةتيس كردوة) , هتروها ثيي واية جياوازي هتية لة نيوان توانستي زمان و كاركردي زمان، توانست بريية لغو لايةيية كة نةبستراكتي زمانة، كاركرديش بريية لة بةكار هيناني زمان بة شيويةكي راستوخو (de saussure, 1916) (15-9) لة روانطاي نورمان فيركلافوة زمان وةكو سيستميكة، طوتاريش وةكو لايةيية ثراكتيك. ناشان

فيركلاف دهليت زمان تهنيا سيستميكى ئهتستراكت نيبه بلكو طوتاريش شيوةيكه لة ثراكتيكى كومة لايتي كة زمان لة ناويدا بكار ديت. بو دروستكردن و طوريني واقعي كومة لايتي .

طوتاري ميدياي بينراوي كوردي:

طوتاري سياسي ميدياي بينراوي كوردي، ناماذتية بو ئهو شيواز و ناوهرؤكة سياسيانية كة لة ريطه ميديا بينراوكان (تةلفيزيون، ظيديو، دوكيومنتاري) لة ناووضه كوردنشيناكاندا ئهخش دكرت. ئهم جوره طوتاره كة به طرينطرين بنهماي ئهيوهنديكردي سياسي دادنريت (عبدالواحد موشير دزويي، ٢٠٢٤، ٥١). دهسلائي سياسي هقول دهتات لة ريطه طوتاره سياسييكانه تاييتمهندييكانى ئاراسته سياسييكانى خوي بو جهماوهر راون بكانه. طوتاري سياسي متهستكي دياريكراوي هتية كة بريتييه لة قنعاقتيكردن و كارتيكردن لة وهرطر. بو ئهوهي ئهو بيرؤكة و بهايانتي لة خوي طرتووه بيانكاته رفتهاري كردهيي كة لهتطل ئامانجهكانى ئهيوهنديكاريدا بطونجيت . (حبيب كركوكي، ٢٠٠٦، ٤٧) كهواتا طوتاري سياسي ثريكة لة نيوان بير و كردار كاتيك سياسييكان قسه دهكهن تهنيا هتوال نادهن بلكو، هقول دهدهن جيهانيني بينهر بو رووداوهكان ديارى بكهن.

طوتاري سياسي :

جوريكه لة جورهكانى طوتار و بكتري سياسي ئيبي هتدهستيت و لة لايقن جهماوهرى طوي ليظيراووه ضاوهرى هتليويستي ليدكات لة هتمان كاتدا هيزو دهسلات دهتوييت . يهكيك لة تاييتمهندييكانى طوتاري سياسي هتطري ئهياميك و بلاوكردهتوي ئايدولؤذيايه . (عبدالواحد موشير دزويي ، ٢٠٢١ ، ١٤٥) طوتاري سياسي بريتيه لة ئالوطوري نافترمي ئهو بيرو رايانتي كهتمةعقول و ئهسندن لهبارتي هتر ئاراستهتيكي كاركردن كهتويست بكات ، لة هتمان كاتدا به هتند وهربطيريت لة ضارستهتر كردي كيشتو طرفتهكانى ناو كومهلطاذا ، كة طرينطه ناماده بو ئهو ئهيوهنديه بكتين خاوهن طوتاري سياسي بهسيستمى دهسلاتهتوه دهتوييتوه كهواتا دهتوانين بلين طوتاري سياسي خودي دهسلاته . (د . تاليب حوسين عتلي ، ٢٠١٩ ، ٣٧) .

ميتافور لة طوتاري سياسيدا :

شيكارى ميتافورى ضهكمي (conceptual metaphor) لة كومهليك بواري فراواندا بكارهينراوه لهوانهش لة كايهتي سياسيدا . لاکوف (٢٠٠٢) خوي شيكارى بوطوتارى ثاريزقران و ليبراليهكان كردهوه لة ولايته يهكطرتووهكان و ئيشنيازي دوو جيهان بيني دذ بهتيكي كردهوه كهثاريزقران و ليبراليهكان تهيرهوي دهكهن ، كة هتدووكان لهسهر ئيكهاتتي خيزان دامهزراون . بهشيويهتك كة حكومت رولي دايك و باوك و هاوولانيش رولي مندال دهبينن . هتروهها لاکوف داني به ئالوزي و نيكةلاو بووني ئايدولؤذيا سياسييكان دادهتيت . تويدهرانيش شوين ئيبي لاکوف كهتوون به تتركيز خستنه سهر ئهو ميتافوره ضهكميانه لة ووتارهكانى دهست بكار بووني سهروكايهتيدا ، دهريخست كة سهروكه نوييهكان كومهليك ميتافورى ضهكمي جوراو جور بكار دههينن . كة بريتي بوون لة (سياسهت طهشته ، سياسهت جهنطه ، كومهلطا

ببناية , نعتقوة خيزانة , دؤخي كؤمة لأيتي كتش و هتواية , ئيشرة قوي نازادية , بقم شيووية نقم ميتافؤرانة لة هزري طويطرةكاندا دهورودين . (Kelly n. woods . 2022 , 5)

كؤرئوسي تويذنتقوة :

كؤرئوسي تويذنتقوة بريئبة لة طوتاريكي سياسي لة ميديايي بينراوي كورديدا , كة بريئبة لة ضاوتيكوتنتيك لة كتآلي رووداو, ئيشكةشكار: ستنطر عبدالرحمان ميواني بترنامةكة (مةلابختيار) هتظنتيظيني رووداو لةطتل مةلابختيار بتربذيري سترؤك كؤمار . طفتوطوي بترنامة (كي دةبيتة سترؤك كؤمار) .

طرينطي ميديا لة طوتاري سياسيدا :

جعيمس و كامئيل لة سآلي ١٩٩٢ جةختيان لقوة كردووتقوة كة ختلكي زياتر سقيري تعلقهفيزيون دةكمن لة هتر ضالاكيةك زياتر جطة لة خقوتن . بقمشيووية تعلقهفيزيون بووتة شنتيكي زور طرينط لة ئيكهاتني بيروباور و هتأسةطاندني ختلك بؤ جيهان, لة ئيسادا تورةكؤمة لأيتيةكانيش بةشيكن لة ميديايي بينراو , رؤلي طرينطي لة ذباني ختلكيدا هتية سترقرايي نقوة ميدياكان وةك دةروازةي زانباري سياسي خزمت بة ئاراستني دؤخي باو دةكمن , لقوانتية نمة بة هؤي دوو ئقري ميدياوة بيت . يةكتم : ئاطادار كردنقوة ختلك لة رووداوة سياسيةكان . دووقم : ئيداني فيدباك بةسياسيةكان سةبارةت بة هتستني طشتي . (leffery scott . mio , 1997 , 114)

ميتافؤر لة ناو ميديا : موسؤلف بقرودي باس لقوة دةكات كة كة ضؤن ميتافؤرانة لة ناو ميديا دةبنة هؤكاريك بؤ طواستنتقوةي ضةمكة سياسية ئألوزةكان بؤ ناو راي طشتي , نوستر جةخت لةستر نقوة دةكاتقوة كة ميديا تهنها (طواستنتقوة) نية بةلكو بونيانقري واتاي سياسية لة ريطةي ميتافؤرانة .

__ ميتافؤر وةك ئامرازكي تقويةندي ميديايي : موسؤلف باس لقوة دةكات كة ميدياكان و , T.V يةكان ثننا بؤ ميتافؤر دةبئن بؤ نقوةي سياسةت بكنة شنتيكي جةماقري . (musolff , 2004 , 33-45) ميدياكان ميتافؤري جةسنة بةكار دةهين بؤ وينا كردني وولات . ئةطر كيشةئيك هتبيت ميديا وةك (نةخوشي) يان (زام) وةسفي دةكات كتئويستي بة نةشتنرطقري سياسية .

__ ميتافؤري طشتت و ريطا لة طوتاري ميديايي يةكيكة لة باوترين ميتافؤرانة كان ميتافؤري (طشتت) (journey) ية ميديا سياسةت وةكو طشتنيك نيشاندةدات حكومت وةكو كشتيوان يان شؤفير داهاتوش وةكو كؤتاي ويستطة . (هتمان سترضاوةي ئيشوو , ٤٨ - ٥٨) .

ناسينةقوةي ميتافؤرانة :

بعتي تيورةكقي لاقؤف جةخت لةستر نةخشة كيشان دةكاتقوة . كقبريتية لة

١-بواوي سترضاوة : دةست نيشان كردني نقو بواره تييدا دةبرينةكان بةواتاي روو كشي (واتاي ووشةي) ليكدةدرينةقوة كة وةكو ماددةيكي فيزيكي كةميتافؤرانةكقي لي ئيك هاتوو ليكدةدرينةقوة .

٢-بوارى ئامانج : ئىقو بوارى برىتتية لى طقران بقىواى واتاى بنقرىتى و ضوارضىوىى ئىقو دىربرىنىقى كى بىكار هاتوو . ئىقو ضىمكى ئىبىستراكىتىقى كى بىكار هاتوو ، كى دىمانىوىت وىسفى دىربرىنىقى مىتافورىىكىقى ئى بىكىن .

٣-ئىخشاندىن : برىتتية لى و ئىقوئىدىقى كى بوارى سقرضاوى و ئامانج بىقىكىقو دىبىسنىقو .

: شىكارى مىتافورى لىطوتارى سىاسىدا :

مىتافورىئىفسانىقى و كلتورىىكى .

__ دالىكى لىسىرى شانى كى ئىنىشىقو : - بوارى سقرضاوى : ئىقو بوارى ئىقوئىسىقو بىلدىقى طقورا (دال) رىقنارىكى ، هىروها بونقوئىكى ئاسمانىقى و فرىنىكىقى بقرىزى و نازادى لى هىلبىاردنى شوىنى نىشنىقو . لى ئىفسانىكىكى روى هىلات باو بووى ئىقو بىلدىقى لىسىرى شانى هىر كىسىك بىنىشىقو دىبىنى ئاشا .

- بوارى ئامانج : ئىسىرى سقرىك كىمار ئىقو ئىسىرى بىلدىقى كى هىمووان كىبرىكى بى دىكىن كاندىدىكىنى كى (ئارى ، بىكىتى ، سقرىقو) كى ضارورىن بىقن روىان لى بىك ، لى ئىسىرى بىك لىكردىقو مىلانىكان .

__ ئىخشاندىن : لىرىدا طواستنىقو لىدىكى بىقن و هىلبىاردنى بىلدى بىردىقو ئىسىرى .

دال بىقوتارى دىسىلات و بىنا كراوى كى لىبىرزاىقو دىسىلاتى هىقى . ئىسىرى سقرىكىتىش وىكو شىكى بقرى و بالى و بىنا كراوى . (lakoff and Johnson , 1980 , 33-34) نىشنىقو لىسىرى شان بىقوتارى بىردىقو دىت

__ وىكوئىسىرى خىبات ئىكىم : بىكىكى لىقو دىربرىنىقى مىتافورىانىقى رىقىدى روى ئىنى دىطوىزىقو بى ناو كىقى سىاسى (lakoff and Johnson , 1980 , 193)

- بوارى سقرضاوى : ئىسىرى و دىروىشلىقى . لىرىدا دىروىش كىسىكى خوى تىرخان كىرووى بى عىشى خودا دىسى بىردارى دىونىابوى و بىقوئىقى ماندىبوونقو رىطى دىبرىت . - بوارى ئامانج : خىباتى سىاسى و بىزى و بىكوشان بى ئامانجىقى نىقوئىقى بىان كىرى . - ئىخشاندىن : طواستنىقو دىسىرى بىبىان و قورىبانىدان دىسى بىردارىبوون لى بىردىقوئىقى كىسى ، لى دىانى دىروىشلىقو بى ناو كىرى سىاسى ئىقو طواستنىقو رىقىدى بىناو كىقى سىاسى .

__ ماسى لى ناوا سىقو ناكىرىت : بىكىكى لى ئىقىدى باوىكىنى ناو كلتورى كوردىقى . بوارى سقرضاوى : دىنىطى و دىرىاو ماسى طرىن . لىرىدا كرىن و فرىشنى ماسىكى هىشنى لى ناو دىاى و نىطىراوى ، كىرىكى نىقىسىئاو نىجىطىرى . بوارى ئامانج : رىقنارى مىرۇط لى بازرىانى و بىلنى بىان هىر رىكىكىتىكى دىهاتوو ، كى هىشنى ئىنجمىكىقى مىسۇطىرى نىقو نادىارى . ئىخشاندىن : ماسى ناو ئىقوشىقى بىلنى بىدراوى بىلام بىدىسى نىهاتوو (ناوى دىرىا) دىنىطى نادىارى و بىل ، سىقو (كرىن و فرىشنى) برىتتية لى بىرىاردان و

مامة لة كوردن , (بريارداني ذيرانة) بة مقبستة تيطيشتن لة ضمة كنادياركان لة ريطي نقرموونة جةستية كان . (سقرضاوة يثشو , ٣)

لاكوف جخت لوة دةكاتة كة ميتافورة كان لة كلتوريكوة بؤ كلتوريكي تر جياوازن , وةكو لة ئينطليزيدا دةليت : . don't count your chickens , befor the hatch , لة عربيدا دةليت : لاتبع جلد الدب قبل صيدة . ئيستة ورض مقفروشة ئيش راوكردي .

ميتافورة دايناميكي و كيركيية كان :

__ لة ماراسونا رائة كات : بواري سقرضاوة : نثم بواره نقرمونيكي فيزيكي و جةستية , ئيشبركيية كي راكردنة كة مقودا بة كي زور دريد دةبردريت ليرة دا خيرايي لة سقرتاة طرينط نية بة لكو تشو دريدي و دابة شكردي و زوة طيشتن بة كوتايي مقرجي سقركية . راكردن و نة لة كوردن ئامادة بؤ نثم كة سانة كي هقر لة سقرتاة هةموو و زوة خويان خقرج دةكقن و لة نيوة ي ريطادا دوةستن .

بوارى ئامانج : مقبست و ئامانجي ململاني سياسي و كانديد بونة نة ممش نثم ئرؤسة سياسي و كاتية كة مة لا بة اختياري تيداية . كانديد بوون ئرؤسة كي كاتية كانديد كان نثم كة سانة كة لة كيركييدان بؤ ئوستة سقرتوتن طيشتن بة كورسي سقرؤك كؤمار . نةخشاندن : ريرة قوي ماراسون بريية لة كاتي هةلباردن وةك ضون ماراسون كات و ماندوو بووني ئويسته , سقرؤك كؤماريش صقدين مانطي خة ياندوة , زووراكردن بريية لة زوو خؤكانديد كوردن ئعوانتي لة سقرتاة خويان كانديد كرووة وةك نثم راكرانة نةخشيرون كة لة نيوة ي ريطادا ماندوو دةبن . لة سقرخؤ راكردن سياستة تشو دريد . (9 , 1980 , lakoffand Johnson) بة ئيبي تيوري لاكوف ريطاية كة بؤ ئاساو هينانة قوي ذيرانة كي . هةمان سقرضاوة يثشو , ٦٥) . مة لا بة اختيار لؤديكي و قرزش بةكار دة هينيت بؤ نثم بؤ بينقر قايل بكات كة كوتايي طرينط نةك سقرتاة .

__ تةتلة كوردي دةنطه كان : بواري سقرضاوة : ئاكردنة قوي بقرهقم , كشتوكال و كاري دةستي , نثم بواره رةطي لقاو كلتور و كشتوكالي كورديدا هةية مرؤطة كان لثم بواره ضمة نقرمونيكي فيزيكيان هةية . كاتيك طنم دةوردريية تيكال دةبيت بة خؤل و كا و بقردي وورد ئاميري (تةتلة) ئاميريكي خرة , كة كووني ووردي تيداية تايبة تمندي نثم ئاميرة نةوية كة تةنها ريطا بة قةبارة كي دياريكراو دةدات ئييدا تينقر بيت . وانا جياكردنة قوي باش لة خرات . بواري ئامانج : تةتلة كوردي دةنطه كان ئاكردنة قوي ئرؤسة ديموكراسي لة ئيسية كان , (414 , 2017 , semino and demjen) ئرؤسة هةلباردن نةمة نثم ئرؤسة ئالوزية كة مة لا بة اختيار مقبسة ئيية تيكال دي دةنطي ساختو راستة لة ناو سندوقه كة دا . نةخشاندن : طواستنة قوي لؤديك و ئيكهاتة ئقرمونيكي فيزيكي و بينراو وةك (تةتلة) بؤ سقر ضمة ميكي ناديار و ئالوز (جياكردنة قوي دةنطه كان) بؤ نثم بؤ ميئك بتوانيت بة ئاساني ليكيداتوة و ليبي تبيطات و ماناي بؤ دابريديت . (9 , 1980 , lakoffand Johnson) . وانا تيطيشتن لة شتيكي كؤكريتي لة ريطة ي شتيكي نةبستراكتوة

__ مة لا بة اختيار بؤضي نثم ميتافورة ئالوزانة بة كار نة هينيت ؟

بفكار هيناني نتم ميتافور و دبربرينانة لاي مةلا بختيار لة ميدياي بينراو دا , تنها بؤ جواني زمان نية , بلكوستراتيديكي طوتارية مةلا بختيار وةك سياسيكة خاوةن ناشخانيكي ئةدبي و سياسي و نايدولؤذيايكي , دزانيت ضون زمان وةك نامرازيكي قناععت تيكتر و كاريطر بكار بهينيت ليردا هوكارة سرةكيكاني بكار هيناني ميتافوركان لاي مةلا بختيار دةخينة روو .

١-بؤ دروست كردني (كاريماي سياسي) : بكار هيناني دبربرينكاني وةكو (ريضة شكين , شوناسي من ميذوون تاكي ممن , وةك دقرويش خبات دةكم) بؤئوةية وينةي حوي وةك نيكوشريريكي ديرين و جياواز لهواني تر نيشان بدات . (5 , 1946 , orwell)

٢-سادةكردنةوي ململاني ئالوزةكان : كاتيك دةليت (ماسي لهئاودا سغودا ناكريت , ووردةكاري تشتي ثردو تيشي ثردة , تةتلةكردني دةنطةكان) دةيقويت كيشة سياسية ئالوزةكاني ناويةكيي يان هريم بؤ بينةري سادة بطوازيئةوة ستر وينةيكي بترجةستةي ناو ضياني رؤذانة و بقبى ناشرين كردني هيض لايتيك . (115-119 , 1980 , lakoff)

٣-ئاساو هينانةوة بؤ شكستهينان يان كشانوة : بكار هيناني (بوشايي سياسي , زةمينةو ذينطةي لهبار , دالكة لةستر شاني كي دةنيشيتوة) وةك ئاماذةيك بةوةي كة بارودوخكة لةدستةي ئو نية و ميذوو يان بخت بريار دةدات نةك تنها ئيرادةي شةخسي .

٤-دقبريني وةفا و ثابتدي سوزداري : ميتافوري وةك (لة طليئةي ضاوم خوشترم ئووين , ققرزار باري نةتوةكتم) بؤ راكيشاني سوزي جةماوةر و نيشانداني ئوةي كة بريارة سياسيةكاني رةطيكي ئةخلاقي و نةتوةبيان هية . (11-15 , 2004 , lakoff)

٥-بقرانستي كردني سياست : لة ميتافوري (نةطر هاوكيشةكة بخوينتوة) مةلا بختيار دةيقويت بلت سياست تنها (همت ياخود ريكةوتن) نية بلكو وةك هاوكيشةك واية كة نةطر هوكارةكان يان طوراوكان بزانيت دةتوانيت دةرئةنجامةكة بخوينتوة . جخت كردنةوة لةستر ئوةي كة خويندنةوي دروستي هاوكيشة ريطري لة هةلتي كوشندة دكات . هتروكو لاكوف دةليت ميتافوركان ريطه دةدن لايتة سيستماتيكيكاني بواريك بطوازيئةوة بؤ بواريكي تر , تا وينةكة روونتر بيت . (lakoff , 1980 , 7-9) .

بكار هيناني ميتافور لاي مةلا بختيار و جياوازي لهطلة ئواني تر .

ئو ميتافوراني كة مةلابختيار لة طوتاركانيدا بكار دي هيني ت برينة ميتافوري قولو ئالوز بهوي

١-باطراوندي مةلابختيار و خويندنةوي ماركسي , مةلابختيار لة قوتابخانةكةوة هاتوة كة زمان زورجار زمانكي تةكنيكي و فكري هتروها مةلابختيار ئيي واية بوطوزارشتكردن لة كيشةكان تنها زمانكي سادة بازاري بفس نية .

وقائع المؤتمر الدولي الرابع (التعليم العالي وقضايا المجتمع المعاصر) ٦-٧/٥/٢٠٢٦

٢- بكار هيناني ووشةي بياني يان ميتافوري نألوز جوريك لة كيشي زانستي بة قسةكاني دةبخشيت , نةمش والة بينتر و بترامبر دكات واهست بكات كة نةو لة ناستيكي بالأتري مةعريفي داية .

٣- مةلابةختيار ميتافور بكار ناهينيت بئوئوي بابتةكة سادة بكاتوة , بةلكو بئوئوة بكار دي دةهينيت كة رةهتديكي فكري بداتة قسةكاني , لاي مةلابةختيار زمان نامرازيكة بؤ نيشانداني قوولي فكري , بوية ميتافوري قورس بكار دةهينيت .

٤- بكار هيناني نةم ميتافورانة لاي مةلا بةختيار وادكات شيوازي ناخاوتني زور قورستر و طردتر دةربكةويت .

نةنجامي تويذينةوة :

١- ميتافور لاي مةلا بةختيار نامرازيكي طواستنةوةي مةعريفية لة ناستيكي بالآوة بؤ ناستيكي سادةي جةماووري بة جوريك كة ملاملانية سياسييكان لة فورمي وينتي بةرجةستةدا نيشان دةدات تا وەرطر بة ناساني قبولي بكات.

٢- بكار هيناني ميتافورة كولتوري و نايينييكان وةك دال و دةرويش نامانجي دروستكردي شترعبييتيكي ميدوويي و نةخلاقيه بؤ كارةكترةكة تا وةك تيكوشتريكي خاوئن وةفا و جياواز لقواني تر لة ميشكي بينتردا جيطير بييت.

٣- تويذينةوةكة طهيشنة نةو راستييةي كة طوتاري ميديايي كوردي بة توندي لةقذير كاريطري سيستممة دركئيكردنييكانة و سياسييكان ميتافور وةك سةكويةك بةكاردةهينن بؤ ناساوهينانةوة بؤ شكستهكان يان طوريني هاوكيشة نألوزةكان بؤ شيوازيك كة لة بةرذوةندي نايدولؤذياي نةواندا بييت.

سەر ضاوة كان

ليستي سەر ضاوة كوردبييكان (References)

١- نةبووبهكر قادر و عوسمان عةبدولرةحيم (٢٠٢٣). ليكدانوةي ضةمك بة ئيي زانستي دركئيكردن: زانباريية شاراوةكاني كردوي نرس بة نمونة. (ناونيشاني بلاوكر اوة/تويذينةوة).

٢- بةهرة سةسلام حةمة غقريب (٢٠٢٢). دركئيكردني ميتافوريانتي ناوي ناذةلان لة زماني كورديدا: ناخاوتني رؤدانة. بةشي طهشنةئيداني مرويي، كؤليذي نةرورةدي شارةزور، زانكوي هةلةبجة.

٣- تانيا نيسماعيل حةمة نةمين (٢٠٢٤). دةوروبەر لة رؤنان و واتاي رسته لة زماني كورديدا [تيزي دكتورا، زانكوي سليمان]. كؤليذي زمان، بةشي كوردي. (سەر نقرشت: نازاد نةحمدة حوسين).

٤- تالب حوسين عقلي (٢٠١٩). شيكر دنوةي طوتار: شانؤطري، رؤمان، تةنز، شيعر (ضائي يةكتم). هةولير.

5 - دةروون سألح (٢٠٢٢). ئيديمة لة روانطةي زانستي زماني دركئيكردن. (ناونيشاني بلاوكر اوة).

وقائع المؤتمر الدولي الرابع (التعليم العالي وقضايا المجتمع المعاصر) ٦-٧/٥/٢٠٢٦

- 6_ عبدولواحيد موشير دزويي (٢٠٢١). تويذينةقوةي ثراطماتيک و شروطقوةکردني سياسي. هتولير.
- 7_ کاروان عومتر قادر و طونا عومتر عتدوللا (٢٠٢٣). ئتدطاري توربتنديبانتي زمان لة بوتتي ريزماني وشتييدا. بتشي کوردي، کوليزي زمان، زانکوي سليمان.
- 8_ محمتمد کتريم ئتحمتمد (٢٠٢٢). درکتیکردني وينتي ميتافوري لة کودي شيعريدا [نامتي ماستر/دکتورا، زانکوي هتلتبجة]. کوليزي ثترةقوةي شارتزور، بتشي زماني کوردي. (سترتترشت: تريفة عومتر ئتحمتمد).
- 9_ محمتمد متجد سعتيد و ئاطيستنا کتمال محمتمد (٢٠٢٣). شروطتي ميتافور لة ديدطا و رايئتتي کاري زانستي زماندا. کوليزي ثترةقوةي، زانکوي طترميان.
- ١٠_ مستتفارتزا مستتفا (٢٠٢١). رولتي ميتافور لة کشاني واتادا: ئاخاوتني روتانة بت نمونة. بتشي کوردي، کوليزي ثترةقوةي زمان، زانکوي ضترمؤ.
- ١١_ هيواحتميد سالتح (٢٠٢٣). ميتافوري هتست لة روانطتي سيمانتيکي متعرفيقتوة: طوران و ئيليتت بت نمونة [نامتي ماستر/دکتورا، زانکوي سةلاحتدين]. (سترتترشت: ديارتي عتلي کتمال).
- سترضاوتتي عربي :

١_ حبيب ، کرکوکي (٢٠٠٦). الخطاب السياسي في قنوات الفضائية الكوردية. مطبعة نارابخا.

(References) سترضاوتتي نينطليزيهکان :

- 1_ Berger, L. L. (2004). What is the sound of a corporation speaking? How the cognitive theory of metaphor can help lawyers shape the law. Journal of the Association of Legal Writing Directors, 2, 169–208.
- 2_ De Saussure, F. (1916). Cours de linguistique générale [Course in general linguistics]. Payot.
- 3_ Forceville, C. (1996). Pictorial metaphor in advertising. Routledge.
- 4_ Johnson, D. W., & Johnson, R. T. (1999). Learning together and alone: Cooperative, competitive, and individualistic learning (5th ed.). Allyn and Bacon.
- 5_ Kövecses, Z. (2002). Metaphor: A practical introduction. Oxford University Press.
- 6_ Lakoff, G. (1993). The contemporary theory of metaphor. In A. Ortony (Ed.), Metaphor and thought (2nd ed., pp. 202–251). Cambridge University Press.
- 7_ Lakoff, G. (2004). Don't think of an elephant! Know your values and frame the debate. Chelsea Green Publishing.
- 8_ Lakoff, G., & Johnson, M. (1980). Metaphors we live by. University of Chicago Press.
- 9_ Lakoff, G., & Johnson, M. (1999). Philosophy in the flesh: The embodied mind and its challenge to western thought. Basic Books.

- 10_ Lakoff, G., & Johnson, M. (2003). *Metaphors we live by* (2nd ed.). University of Chicago Press.
- 11_ Levinson, S. C. (1983). *Pragmatics*. Cambridge University Press.
- 12_ Mio, J. S. (1997). Metaphor and politics. *Metaphor and Symbol*, 12(2), 113–133.
- 13_ Musolff, A. (2004). *Metaphor and political discourse: Analogical reasoning in debates about Europe*. Palgrave Macmillan.
- 14_ Orwell, G. (1946). Politics and the English language. *Horizon*, 13(76), 252–265.
- 15_ Searle, J. R. (1985). *Expression and meaning: Studies in the theory of speech acts*. Cambridge University Press. (Original work published 1979).
- 16_ Semino, E., & Demen, Z. (Eds.). (2017). *The Routledge handbook of metaphor and language*. Routledge.
- 17_ Woods, K. N. (2022). *War, love, and journeys: A comparative analysis of conceptual metaphors in political speeches* [Master's thesis, Brigham Young University]. BYU ScholarsArchive.